

<u>SOFTWARE LICENSE TERMS EXHIBIT</u>	<u>VEDLEG MED VILKÅR FOR PROGRAMVARELISENS</u>
<p>This exhibit is applicable to all on premise perpetual and/or subscription Software licenses previously and subsequently ordered by Customer and is hereby incorporated into the Agreement.</p>	<p>Dette vedlegget gjelder for alle on-premise, evigvarende og/eller abonnementsbaserte Programvarelisenser som tidligere og senere er bestilt av Kunden, og er herved inkorporert i Avtalen.</p>
<p>1. Definitions.</p> <p>"Maintenance Releases" means Software updates or version releases, including bug fixes, maintenance, support, modifications, additions and enhancements developed after the Effective Date of the applicable Order Form that Licensor generally makes available to its customers as part of Maintenance Services.</p> <p>"Maintenance Services" means the maintenance and support services provided to Customer by Licensor according to Licensor's maintenance and support policy for the applicable Software.</p> <p>"Maintenance Term" means the term during which Maintenance Services will be provided as set forth in an Order Form or applicable renewal agreement.</p>	<p>1. Definisjoner.</p> <p>«Vedlikeholdsutgivelser» betyr programvareoppdateringer eller versjonsutgivelser, inkludert feilrettinger, vedlikehold, support, modifikasjoner, tillegg og forbedringer utviklet etter ikrafttredelsesdatoen for det gjeldende Bestillingsskjemaet, som Lisensgiveren generelt gjør tilgjengelig for sine Kunder som en del av Vedlikeholdstjenestene.</p> <p>«Vedlikeholdstjenester» betyr vedlikeholds- og støttetjenester som Lisensgiveren leverer til Kunden i henhold til Lisensgiverens vedlikeholds- og støttopolicy for den aktuelle programvaren.</p> <p>«Vedlikeholdsperiode» betyr den perioden hvor vedlikeholdstjenester vil bli levert som angitt i et Bestillingsskjema eller gjeldende fornyelsesavtale.</p>
<p>2. Software Licenses</p>	<p>2. Programvarelisenser</p>
<p>a. <u>License Grant.</u> Licensor hereby grants to Customer, subject to the terms and conditions of the Agreement and for the period of time set forth in the applicable Order Form, a personal, limited, non-exclusive, non-transferable, non-assignable license, without right of sublicense, to: (i) install the Software and Service Deliverables on a certain number of servers owned or leased by Customer and maintained for access solely by the Customer; and (ii) permit the Software to be accessed or used according to the License Configuration, solely for Customer's internal business purposes (the "License"). Customer may make one copy of the Software solely for archival and back up purposes, provided executable copies of the Software may be used for development and testing purposes only. Unless otherwise set forth on the applicable Order Form, the License is granted solely to the Customer and not to any of its Affiliates. In the event Customer's account becomes more than thirty (30) days past due, Licensor may suspend, without prior notice, (x) the License; and (y) Maintenance Services.</p>	<p>a. <u>Lisensbevilgning.</u> Lisensgiver tildeler herved Kunden, i henhold til vilkårene og betingelsene i Avtalen og for den tidsperioden som er angitt i det gjeldende Bestillingsskjemaet, en personlig, begrenset, ikke-eksklusiv, ikke-overførbart og ikke-overdragbar lisens, uten rett til underlisensiering, til å: (i) installere Programvaren og Tjenesteleveransene på et bestemt antall servere som eies eller leies av Kunden og som er driftet slik at de utelukkende er tilgjengelige for Kunden; og (ii) tillate at Programvaren blir tilgjengeliggjort eller brukt i henhold til Lisenskonfigurasjonen, utelukkende for kundens interne forretningsformål («Lisensen»). Kunden kan lage én kopi av Programvaren utelukkende for arkiverings- og sikkerhetskopieringsformål, forutsatt at kjørbare kopier av Programvaren kun brukes til utviklings- og testformål. Med mindre annet er angitt i det gjeldende Bestillingsskjemaet, gis Lisensen utelukkende til Kunden og ikke til noen av dens Tilknyttede selskaper. Dersom Kundens fakturaer er mer enn tretti (30) dager forfalt, kan Lisensgiveren uten forvarsel suspendere (x) Lisensen og (y) Vedlikeholdstjenestene.</p>
<p>b. <u>Users.</u> Customer shall ensure all Users, including any third-party service providers, shall abide by these Terms and Conditions and Customer shall be responsible for any violation thereof.</p>	<p>b. <u>Brukere.</u> Kunden skal sørge for at alle Brukere, inkludert eventuelle tredjeparts tjenesteleverandører, overholder disse Vilkårene, og Kunden er ansvarlig for eventuelle brudd på disse.</p>
<p>c. <u>Restrictions on Use.</u> Customer may not (except as explicitly provided for by mandatory applicable laws): (i) use, copy, modify, translate, merge or</p>	<p>c. <u>Bruksbegrensninger.</u> Utover de rettigheter som uttrykkelig følger av gjeldende preseptorisk lovgivning, kan Kunden ikke: (i) bruke, kopiere,</p>

create derivative works of the Software, Service Deliverables or Documentation except as expressly provided in the Agreement; (ii) disable or circumvent any licensing control feature in the Software or Service Deliverables; (iii) reverse-engineer, disassemble, or decompile the Software or Service Deliverables, or otherwise attempt to access or determine its underlying source code, underlying ideas, underlying user interface techniques or algorithms, or permit any such actions; (iv) sell, distribute, lend, sublicense, rent or lease all or any portion of the Software or Service Deliverables; (v) use the Software or Service Deliverables on a service bureau or time-share basis or as an application service provider; (vi) host, virtualize or otherwise provide access to or enable use of the Software or Service Deliverables by any individual(s) not permitted to use the Software pursuant to the Agreement; (vii) disclose the results of any benchmarking of the Software or Service Deliverables (whether or not obtained with Licensor's assistance) to third parties; (viii) use the Software or Service Deliverables to develop or enhance any product that competes, directly or indirectly, in Licensor's determination, with the Software or Service Deliverables; (ix) remove the copyright, trademark, or any other proprietary rights or notices included within the Software or Service Deliverables or on and in the Documentation; (x) use the Software in any way that would infringe any Intellectual Property Right of third parties; or (xi) use the Software or Service Deliverables in a manner that would violate any law applicable to Customer or Licensor.

endre, oversette, slå sammen eller lage avledede verk av Programvaren, Tjenesteleveransene eller Dokumentasjonen, med mindre dette uttrykkelig er fastsatt i Avtalen; (ii) deaktivere eller omgå lisenskontrollfunksjoner i Programvaren eller Tjenesteleveransene; (iii) foreta omvendt utvikling av (reverse-engineer), demontere eller dekompile Programvaren eller Tjenesteleveransene, eller på annen måte forsøke å få tilgang til eller fastslå den underliggende kildekoden, de underliggende ideene, de underliggende teknikkene for brukergrensesnitt eller algoritmene, eller tillate slike handlinger; (iv) selge, distribuere, låne ut, viderelisensiere, leie ut eller lease hele eller deler av Programvaren eller Tjenesteleveransene; (v) bruke Programvaren eller Tjenesteleveransene på et servicebyrå eller på timeshare-basis eller som en applikasjonsleverandør; (vi) være vert for, virtualisere eller på annen måte gi tilgang til eller muliggjøre bruk av Programvaren eller Tjenesteleveransene for personer som ikke har tillatelse til å bruke Programvaren i henhold til Avtalen; (vii) avsløre resultatene av enhver benchmarking av Programvaren eller Tjenesteleveransene (uavhengig av om tilgang til disse er oppnådd med Lisensgiverens bistand) til tredjeparter; (viii) bruke Programvaren eller Tjenesteleveransene til å utvikle eller forbedre et produkt som, etter Lisensgiverens vurdering, konkurrerer direkte eller indirekte med Programvaren eller Tjenesteleveransene; (ix) fjerne opphavsrett, varemerke eller andre eiendomsrettigheter eller merkinger som er inkludert i Programvaren eller Tjenesteleveransene eller på og i Dokumentasjonen; (x) bruke Programvaren på en måte som krenker tredjeparters Immaterielle rettigheter; eller (xi) bruke Programvaren eller Tjenesteleveransene på en måte som bryter med lovgivning som gjelder for Kunden eller Lisensgiveren.

2. Maintenance and Other Services.

2. Vedlikehold og andre tjenester.

a. During the Maintenance Term, Licensor will provide Customer with Maintenance Services for the Software. If Customer licenses additional software products during the Term, the Customer hereby agrees to renew the Term for any such additional software products. Upon expiration of the Maintenance Term, the corresponding Maintenance Services shall automatically renew for successive one-year periods, unless Customer provides Licensor with at least ninety (90) days' advance written notice prior to the expiration of the then current term that such party desires not to renew. Licensor shall invoice Customer on an annual basis in advance for each annual renewal period. Fees for all annual renewal periods will be due within thirty (30) days of receipt of the corresponding invoice or the day prior to the contract renewal date, whichever is sooner and all such payments are non-refundable. Customer may not reduce the number of licenses covered by Maintenance Services. In exceptional cases, Licensor may agree to decommission licenses subject to Customer paying a reduction fee.

a. I løpet av Vedlikeholdsperioden skal Lisensgiver levere Vedlikeholdstjenester for Programvaren til Kunden. Dersom Kunden lisensierer ytterligere programvareprodukter i løpet av Perioden, samtykker Kunden herved i å fornye Perioden for slike tilleggsprodukter. Ved utløpet av Vedlikeholdsperioden skal de tilhørende Vedlikeholdstjenestene automatisk fornyes for påfølgende perioder på ett år, med mindre Kunden gir Lisensgiveren skriftlig varsel minst nitti (90) dager før utløpet av den gjeldende perioden om at vedkommende ikke ønsker å fornye. Lisensgiveren skal fakturere Kunden på forhånd på årsbasis for hver årlig fornyelsesperiode. Betaling for alle årlige fornyelsesperioder forfaller innen tretti (30) dager etter mottak av den tilsvarende fakturaen eller dagen før kontraktsfornyelsesdatoen, hvor det tidligste tidspunktet skal legges til grunn, og slike betalinger kan ikke refunderes. Kunden kan ikke redusere antall lisenser som dekkes av Vedlikeholdstjenestene. I unntakstilfeller kan

	Lisensgiveren godta å avvikle lisenser, forutsatt at Kunden betaler et reduksjonsgebyr.
b. Customer agrees that Maintenance Services shall be provided only by Licensor, its Affiliates or Third Party Servicers.	b. Kunden samtykker i at Vedlikeholdstjenester kun skal leveres av Lisensgiveren, dennes Tilknyttede selskaper eller Tredjeparts tjenesteleverandører.
c. Licensor's obligation to provide Maintenance Services for Third Party Software is limited to using commercially reasonable efforts to obtain Maintenance Releases from its third party suppliers. In the event Customer cancels Maintenance Services at any time prior to the end of the Maintenance Term, Customer agrees to immediately pay the outstanding maintenance fees that Licensor would have received for the entire Maintenance Term. The Parties agree that this payment is to be considered liquidated damages, and not a penalty, and the Parties agree that this amount is a fair and reasonable estimation of Licensor's damages in the event Customer breaches Customer's commitment to the Maintenance Term. Customer agrees that Maintenance Services shall be provided only by Licensor, its Affiliates or approved third-party servicers, whose contracts include (i) confidentiality terms that are substantially similar to the ones contained herein (ii) language that indicates the Software and Deliverables are owned by Licensor; and (iii) a requirement that the third-party servicer use the Software and Service Deliverables only for providing services to the Customer in accordance with the license granted herein.	c. Lisensgiverens forpliktelse til å levere Vedlikeholdstjenester for Tredjepartsprogramvare er begrenset til å gjøre kommersielt rimelige anstrengelser for å skaffe Vedlikeholdsutgivelser fra sine tredjepartsleverandører. Dersom Kunden sier opp Vedlikeholdstjenestene på et hvilket som helst tidspunkt før utløpet av Vedlikeholdsperioden, samtykker Kunden til å umiddelbart betale de utestående vedlikeholdsavgiftene som Lisensgiveren ville ha mottatt for hele Vedlikeholdsperioden. Partene er enige om at denne betalingen skal anses som avtalt erstatning, og ikke som en bot eller sanksjon, og Partene er enige om at dette beløpet er et rettferdig og rimelig estimat av Lisensgiverens tap i tilfelle Kunden bryter sin forpliktelse til Vedlikeholdsperioden. Kunden samtykker i at Vedlikeholdstjenester kun skal leveres av Lisensgiver, dennes Tilknyttede selskaper eller godkjente tredjepartsleverandører, hvis kontrakter inkluderer (i) konfidensialitetsvilkår som i det vesentlige er lik de som er angitt her, (ii) formuleringer som angir at Programvaren og Leveransene eies av Lisensgiver, og (iii) et krav om at Tredjepartsleverandøren kun bruker Programvaren og Tjenesteleveransene til å levere tjenester til Kunden i samsvar med lisensen som er gitt her.